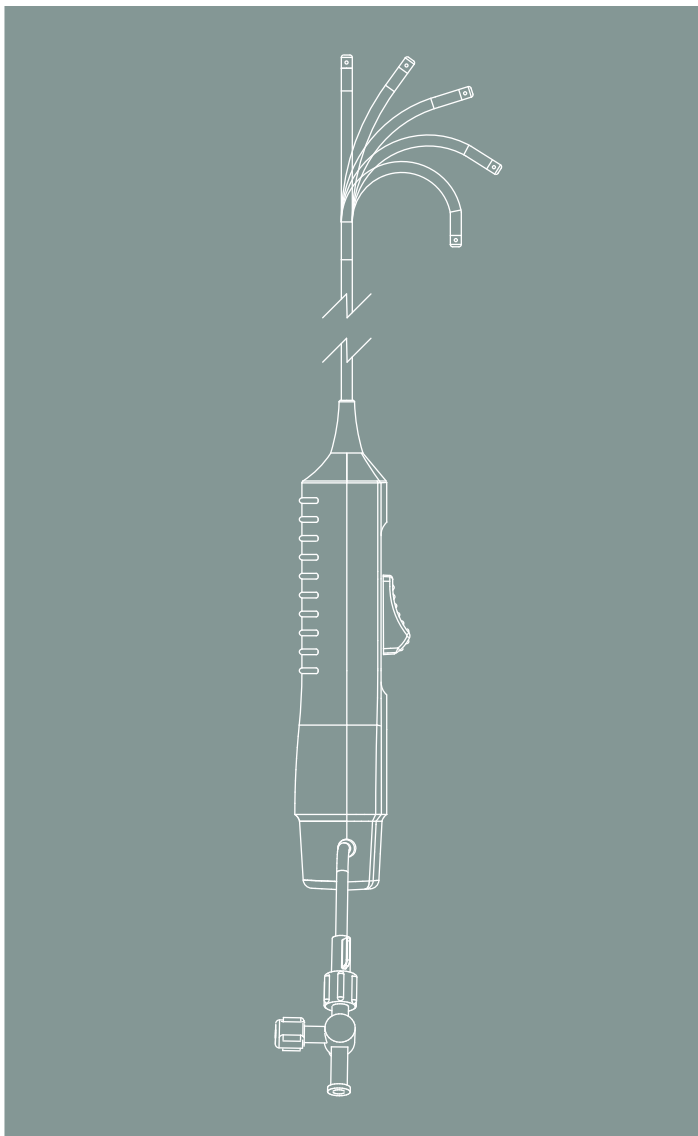


Boston Scientific

Channel Steerable Sheath

Information for Use



Boston Scientific Corporation
300 Boston Scientific Way
Marlborough, MA 01752
USA
USA Customer Service
☎ 888-272-1001

SPC-002275 Rev A
2020-01

Steerable Sheath

Instructions For Use (en)	2
Mode d'emploi (fr)	7
Gebrauchsanweisung (de)	12
Gebruiksaanwijzing (nl)	17
Instrucciones de uso (es)	22
Istruzioni per l'uso (it)	27
Instruções de Utilização (pt EU)	32
Brugsanvisning (da)	37
Bruksanvisning (sv)	42
Οδηγίες Χρήσης (el)	47
Návod k použití (cs)	52
Kullanım Talimatları (tr)	57
Käyttöohjeet (fi)	62
Használati útmutató (hu)	67
Instrukcja użytkowania (pl)	72

Français

Description du dispositif

La gaine orientable Channel de Boston Scientific consiste en une gaine orientable percutanée à extrémité flexible conçue pour faciliter l'introduction transveineuse des cathéters diagnostiques ou thérapeutiques dans le système vasculaire et les cavités cardiaques, notamment le côté gauche du cœur par le septum interauriculaire. Le dispositif est doté d'une extrémité géométrique réglable faisant appel à un mécanisme coulissant équipé d'une fonction de verrouillage permettant de courber la gaine, ainsi qu'une valve hémostatique et un tube pour perfusion à entrée latérale. La trousse comprend un dilateur de gaine flexible qui facilite le passage de la gaine orientable. Le diamètre interne recommandé pour le dilateur est de 0,99 mm (0,039 po) pour une utilisation avec un guide de 0,81 à 0,97 mm (0,032 à 0,038 po).

Contenu de l'emballage

La trousse contient :

1 : Gaine orientable

1 : Dilateur de gaine

Application

La gaine orientable Channel de Boston Scientific est conçue pour faciliter l'introduction transveineuse des cathéters diagnostiques ou thérapeutiques dans le système vasculaire et les cavités cardiaques, notamment le côté gauche du cœur par le septum interauriculaire.

La gaine orientable est à usage unique.

Contre-indications

Les contre-indications relatives à l'utilisation de la gaine orientable sont les suivantes :

- L'utilisation de la gaine orientable est contre-indiquée chez les patients présentant un système vasculaire obstrué ou inadapte.

Avertissements et précautions

- Mise en garde : Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par ou sur prescription d'un médecin.
- Toute réutilisation de dispositifs à usage unique crée un risque potentiel d'infection pour le patient et l'utilisateur. La contamination du dispositif peut provoquer des blessures, des maladies ou le décès du patient.
- Le nettoyage, la désinfection et la stérilisation peuvent compromettre les caractéristiques essentielles du matériau et de la conception, provoquant une défaillance du dispositif.

Compatibilité avec les dispositifs transveineux – Utiliser la gaine orientable exclusivement avec des dispositifs transveineux compatibles. Utiliser une gaine de taille compatible avec celle du dispositif transveineux utilisé. L'utilisation de la gaine orientable avec des dispositifs incompatibles peut avoir comme conséquence l'impossibilité de poser le dispositif transveineux ou l'endommagement du dispositif transveineux pendant la pose.

Inspection de l'emballage stérile – Inspecter l'emballage avant de l'ouvrir.

- Contacter Boston Scientific ou le distributeur en indiquant la référence et le numéro de lot figurant sur l'étiquette de l'emballage si la fermeture ou l'emballage est endommagé, ou en cas de doute quant à l'intégrité du produit.

- Ne pas utiliser le produit passé la date de péremption.
- Conserver le dispositif à température ambiante.
- La gaine orientable a été stérilisée à l'oxyde d'éthylène avant l'expédition. **NE PAS UTILISER CE PRODUIT** si l'intégrité de l'emballage stérile est compromise. **NE PAS STÉRILISER DE NOUVEAU.**

Manipulation de la gaine orientable – Toujours manipuler la gaine orientable avec soin.

Avant de retirer la gaine orientable, redresser la section distale autant que possible afin de minimiser le risque de lésion au moment du retrait. Se reporter aux indications de la section « Inclinaison et redressement de la gaine orientable ».

- Ne pas plier, étirer ou courber fortement la gaine orientable.
- Ne pas s'emparer de la gaine orientable au moyen d'instruments chirurgicaux.
- Éviter d'utiliser une force excessive lors de l'insertion de la gaine orientable dans un vaisseau.
- Ne pas forcer en présence d'une forte résistance pendant l'insertion ou le passage de la gaine orientable.
- Ne pas utiliser de solvants à base de chlorofluorocarbures pour essuyer la gaine.
- Veiller à ce que la gaine orientable ait été rincée abondamment et soit exempte d'air avant de l'utiliser.
- Éviter tout contact avec des liquides autres que de l'isopropanol, du sang, du liquide physiologique ou du produit de contraste.
- Pour que la gaine demeure dans la ou les position(s) d'inclinaison souhaitée(s), éviter tout contact avec le bouton de verrouillage afin de ne pas modifier la forme d'inclinaison de la gaine.
- Une gaine non soutenue (sans dispositif ou dilateur) peut avoir tendance à se vriller lors de la progression ou de la manipulation en torsion.

Lésions vasculaires et tissulaires – Introduire la gaine orientable dans les vaisseaux et tissus avec précaution. Éviter de léser les vaisseaux et le tissu cardiaque, par notamment perforation et dissection, lors du passage et du positionnement de la gaine orientable.

La vitesse d'inclinaison de la gaine est dictée par le point d'avancée du mécanisme coulissant.

Éviter les inclinaisons rapides, au risque de provoquer des lésions vasculaires.

Rinçage de la gaine orientable – Injecter le produit de contraste ou de rinçage dans l'orifice de rinçage latéral de la gaine orientable. Avant utilisation, la gaine orientable doit être rincée abondamment avec une solution physiologique ou une solution physiologique héparinée. Elle ne doit pas contenir d'air afin d'éviter les risques d'embolie gazeuse. Rincer à partir de l'orifice de perfusion latéral de la gaine.

- Avant utilisation, la gaine orientable doit être rincée abondamment et doit être exempte d'air.
- Ne pas injecter le produit de contraste au moyen d'une seringue d'injection sous pression.
- Ne pas aspirer la gaine orientable si un guide a été inséré dans la valve hémostatique.
- En présence d'un guide dans la valve, l'aspiration peut provoquer une embolie gazeuse qui peut entraîner une forte morbidité ou le décès.

Équipement hospitalier requis – Garder l'équipement de défibrillation externe à proximité pour permettre son utilisation immédiate lors de l'insertion, la pose, les essais de sondes ou chaque fois qu'une induction accidentelle ou volontaire d'une arythmie est possible. Une stimulation de secours doit être disponible pendant l'insertion de

la gaine orientable. L'insertion de gaines ou de cathéters dans le cœur peut perturber accidentellement le système de conduction auriculo-ventriculaire et provoquer un bloc cardiaque.

Événements indésirables

Les événements indésirables associés à l'utilisation de la gaine orientable incluent notamment :

- Blessure du plexus brachial (associée à la position du patient pendant l'intervention)
- Bloc cardiaque (perturbations du système de conduction, p. ex. bloc SA, bloc AV ou bloc du faisceau de His)
- Dissection
- Déplacement
- Embolie gazeuse
- Endocardite
- Décès
- Élargissement du médiastin
- Formation d'hématomes
- Formation d'une fistule artério-veineuse
- Hémothorax
- Infection
- Lésion valvulaire
- Lésion vasculaire
- Occlusion vasculaire
- Perforation
- Perforation de l'artère sous-clavière
- Épanchement péricardique
- Pneumothorax
- Pseudo-anévrisme
- Rythme cardiaque irrégulier
- Réaction allergique au produit de contraste
- Saignement au site d'insertion
- Tamponnade cardiaque
- Thrombophlébite
- Thrombose

Mode d'emploi

Remarque : La gaine orientable est conçue pour une utilisation temporaire (durée envisagée de huit heures ou moins) dans le système vasculaire et les cavités cardiaques.

Il incombe au médecin de suivre des méthodes chirurgicales appropriées et des techniques stériles. Les instructions suivantes sont mentionnées exclusivement à titre d'information. Chaque médecin doit utiliser les informations contenues dans ces instructions conformément à sa formation médicale et son expérience professionnelle.

Remarque : Administrer un traitement anticoagulant pendant et après l'intervention en suivant les normes de l'établissement afin de réduire les complications d'ordre hémorragique ou thrombotique.

Préparation de la gaine orientable pour l'insertion

Avertissement : Avant utilisation, la gaine orientable doit être rincée abondamment avec une solution physiologique ou une solution physiologique héparinée. Elle ne doit pas contenir d'air afin d'éviter les risques d'embolie gazeuse. Rincer à partir de l'orifice de perfusion latéral de la gaine. Il est impossible d'aspirer convenablement la gaine orientable si un guide a été inséré dans la valve hémostatique.

1. Retirer la gaine orientable et le dilatateur de gaine de l'emballage stérile dans le champ stérile.
2. Vérifier l'inclinaison et le redressement de la section distale de la gaine orientable en utilisant la poignée de la gaine. Se reporter aux indications de la section « Inclinaison et redressement de la gaine orientable ».

Remarque : Une fois que la gaine a été inclinée et redressée, il est possible qu'elle ne soit pas entièrement droite. Cette section doit être manipulée à la main, dans la mesure du possible.

3. Insérer le dilatateur de gaine dans la valve hémostatique et dans le corps de la gaine.
4. La gaine orientable peut être mise de côté dans le champ stérile.

Insertion de la gaine orientable

Avertissement : Une stimulation de secours doit être disponible pendant l'insertion de la gaine orientable. L'insertion de gaines ou de cathéters dans le cœur peut perturber accidentellement le système de conduction auriculo-ventriculaire et provoquer un bloc cardiaque.

1. En respectant les méthodes standard relatives à l'accès à la branche visée dans la structure veineuse, utiliser un guide pour insérer la gaine orientable jusqu'à la branche principale ciblée.

Mise en garde : Ne pas forcer en présence d'une forte résistance pendant l'insertion ou le passage de la gaine orientable. Si une résistance se fait sentir, en déterminer la cause et la corriger avant de poursuivre l'intervention.

2. Se reporter à la section « Inclinaison et redressement de la gaine orientable » pour obtenir des instructions portant sur la manipulation de la gaine après installation.
3. Retirer le dilateur lorsque le vaisseau ciblé est atteint.

Insertion d'un dispositif dans la gaine orientable

1. Faire passer lentement le dispositif en cours d'insertion dans la valve hémostatique et le faire progresser dans le corps de la gaine.

Consulter la documentation de diagnostic ou la documentation consacrée aux cathéters thérapeutiques pour des directives supplémentaires.

Inclinaison et redressement de la gaine orientable

La gaine orientable de Boston Scientific est dotée d'une section distale inclinable destinée au positionnement de la gaine et d'un ou plusieurs dispositifs consécutifs dans le système vasculaire et les cavités cardiaques de manière spécifique au site. L'opérateur manipule le mécanisme d'inclinaison au moyen de la poignée.

La position de la gaine orientable demeure verrouillée jusqu'à l'accomplissement des procédures opératoires ci-dessous :

1. Enfoncer le bouton situé sur la poignée pour déverrouiller le mécanisme d'inclinaison de la gaine.
2. Tout en tenant le bouton enfoncé, faire glisser le bouton de manière proximale (en direction opposée à l'extrémité de la gaine) pour incliner l'extrémité de la gaine.

Mise en garde : La vitesse d'inclinaison de la gaine est dictée par le point d'avancée du mécanisme coulissant. Éviter les inclinaisons rapides, au risque de provoquer des lésions vasculaires.

3. Une fois le degré d'inclinaison ou le point d'accès atteint, relâcher le bouton. La gaine est verrouillée de nouveau.
4. Pour réduire l'inclinaison de la gaine, répéter cette procédure en faisant glisser le mécanisme coulissant vers l'extrémité distale de la pointe inclinable.

Mise en garde : Pour que la gaine demeure dans la ou les position(s) d'inclinaison souhaitée(s), éviter tout contact avec le bouton de verrouillage afin de ne pas modifier la forme d'inclinaison de la gaine.

Retrait de la gaine orientable

Avertissement : Avant de retirer la gaine orientable, redresser la section distale autant que possible afin de minimiser le risque de lésion au moment du retrait. Se reporter aux indications de la section « Inclinaison et redressement de la gaine orientable ».

1. Retirer tous les dispositifs de la gaine orientable avant de rétracter la gaine.

2. Redresser l'extrémité distale le plus possible.
3. Retirer lentement le dispositif du corps du patient.
4. Mettre la gaine orientable au rebut après son retrait du corps du patient.

Description du dispositif

Caractéristiques techniques (nominales)

Paramètre	Modèle : variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Gaine orientable	
Matériau :	Pebax™, tresse d'acier inoxydable
Longueur utile :	Variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Diamètre interne :	Variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Diamètre externe :	Variable, selon les informations figurant sur l'étiquette

Paramètre	Modèle : variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Dilatateur de gaine	
Matériau :	Polyéthylène
Longueur utile :	Variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Diamètre interne :	0,99 mm (0,039 po)
Diamètre externe :	Variable, selon les informations figurant sur l'étiquette
Compatibilité du guide :	0,81 à 0,97 mm (0,032 à 0,038 po)

Avis spécial

Les gaines orientables Channel de Boston Scientific sont destinées à être insérées dans des environnements extrêmement hostiles, dans le corps humain. Les gaines orientables peuvent ne pas fonctionner pour des raisons diverses incluant de manière non exhaustive : complications médicales, phénomène de rejet par l'organisme ou défaillance par rupture. De plus, malgré tout le soin apporté à la conception, au choix des matériaux, à la fabrication et aux tests pré-commercialisation, les gaines orientables peuvent être facilement endommagées par une manipulation incorrecte ou autres actions. En conséquence, Boston Scientific n'offre aucune représentation ni aucune garantie que le dispositif ne présentera aucune défaillance ni aucun dysfonctionnement.

Déclaration de garantie de Boston Scientific

Se reporter au catalogue relatif aux produits d'électrophysiologie de Boston Scientific pour obtenir les renseignements portant sur la garantie.

Symbol Key

Signification des symboles
Symbolerklärung
Verklaring van de symbolen
Significado de los símbolos
Legenda dei simboli
Explicação dos símbolos
Tegnforklaring
Symbolförklaring
Επεξήγηση συμβόλων
Vysvětlení značek
Simgelerin Açıklamaları
Merkkien selitykset
Jelmagyarázat
Znaczenie symboli



Consult instructions for use
Consulter le mode d'emploi
Gebrauchsanleitung beachten
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
Consultar las instrucciones de uso
Consultare le istruzioni per l'uso
Consulte as Instruções de utilização
Se brugsanvisningen
Se bruksanvisningen
Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
Přečtěte si návod k použití
Kullanma Talimatlarına başvurun
Katso käyttöohjeet
Lásd a használati utasítás
Zapoznać się z instrukcją użytkowania

REF

Catalogue number
Numéro de catalogue
Katalognummer
Catalogusnummer
Número de catálogo
Numero di catalogo
Número de catálogo
Katalognummer
Katalognummer
Αριθμός καταλόγου
Katalogové číslo
Katalog numarası
Luettelonumero
Katalógusszám
Numer katalogowy

LOT

Batch code
Code du lot
Batch-Code
Partijcode
Código del lote
Codice di lotto
Código do Lote
Batch-kode
Batchkod
Κωδικός παρτίδας
Kód šarže
Seri Kodu
Eräkoodi
Gyártási tétel kódja
Kod partii

GTIN

Global Trade Item Number (GTIN)
Référence internationale du produit (GTIN)
Globale Artikelidentnummer (GTIN)
Global Trade Item Number (GTIN, internationaal artikelnummer)
Número mundial de artículo comercial (GTIN)
Numero globale di articolo in commercio (GTIN)
Número Global de Item Comercial (GTIN)
Globalt handelsvarenummer (GTIN)
GTIN (Global Trade Item Number, globalt handelsartikelnummer)
Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (GTIN)
Globální číslo obchodní položky (GTIN)
Global Ticari Ürün Numarası (GTIN)
Maaillanlaajuiinen tuotenumero (GTIN)
Globális kereskedelmi cikkszám (GTIN)
Globalny numer jednostki handlowej (GTIN)



Use-by date
Date de péremption
Verwendbar bis
Uiterste gebruiksdatum
Fecha de caducidad
Data di scadenza
Data de validade
Dato for sidste anvendelse
Sista användningsdatum
Χρήση μέχρι την ημερομηνία
Použit do data
Son kullanma tarihi
Viimeinen käyttöpäivä
Szavatosság lejárta
Data ważności



Outer diameter
Diamètre externe
Außendurchmesser
Buitendiameter
Diámetro externo
Diametro esterno
Diámetro externo
Udvendig diameter
Ytterdiameter
Εξωτερική διάμετρος
Vnější průměr
Dış Çap
Ulkoläpimitta
Külső átmérő
Średnica zewnętrzna



Inner diameter
Diamètre interne
Innendurchmesser
Binnendiameter
Diámetro interior
Diametro interno
Diámetro interno
Indvendig diameter
Innerdiameter
Εσωτερική διάμετρος
Vnitřní průměr
İç çap
Sisäläpimitta
Belső átmérő
Średnica wewnętrzna



Effective length (cm)
Longueur effective (cm)
Effektive Länge (cm)
Effectieve lengte (cm)
Longitud efectiva (cm)
Lunghezza effettiva (cm)
Comprimento real (cm)
Effektiv længde (cm)
Effektiv längd (cm)
Λειτουργικό μήκος (εκ.)
Účinná délka (cm)
Etkin Uzunluk (cm)
Tehollinen pituus (cm)
Hasznos hossz (cm)
Długość robocza (cm)



Do not use if package is damaged
Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé
Bei beschädigter Verpackung nicht verwenden
Niet gebruiken als de verpakking beschadigd is
No utilizar si el envase está dañado
Non utilizzare se la confezione è danneggiata
Não usar se a embalagem estiver danificada
Må ikke anvendes, hvis emballagen er beskadiget
Får ej användas om förpackningen skadats
Μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά
Nepoužívejte, je-li obal poškozen
Ambalaj hasarlıysa kullanmayın
Älä käyttää, jos pakkaus on vahingoittunut
Tilos használni, ha a csomagolás sérült
Nie używać, jeżeli opakowanie jest uszkodzone



Keep dry
Garder au sec
Vor Nässe schützen
Droog bewaren
Manténgase seco
Conservare all'asciutto
Manter o produto seco
Opbevares tørt
Förvaras torrt
Διατηρείτε στεγνό
Udržovat v suchu
Kuru yerde saklayın
Pidä kuivana
Szárason tartandó
Chronić przed wilgocią



Keep away from sunlight
Conserver à l'abri de la lumière du soleil
Vor Sonnenlicht schützen
Niet blootstellen aan zonlicht
Manténgase alejado de la luz solar
Tenere lontano dalla luce solare diretta
Manter protegido da luz solar
Må ikke udsættes for direkte sollys
Skyddas mot solljus
Φυλάσσεται μακριά από το ηλιακό φως
Uchovávejte mimo přímé sluneční záření.
Güneş ışığından uzak tutun
Älä altista auringonvalolle.
Napfénytől és UV-fénytől védve tartandó
Chronić przed światłem słonecznym



Do not re-use
 Ne pas réutiliser
 Nicht wiederverwenden
 Niet opnieuw gebruiken
 No reutilizar
 Non riutilizzare
 Não reutilizar
 Må ikke genbruges
 Får ej återanvändas
 Μην επαναχρησιμοποιείτε
 Nepoužívat opakovaně
 Yeniden kullanmayın
 Älä käyttää uudelleen
 Újrafelhasználása tilos
 Nie używać ponownie



Do not re-sterilize
 Ne pas restériliser
 Nicht resterilisieren
 Niet opnieuw steriliseren
 No volver a esterilizar
 Non risterilizzare
 Não voltar a esterilizar
 Må ikke gensteriliseres
 Får ej steriliseras om
 Μην επαναποστειρώνετε
 Neprovádějte resterilizaci
 Yeniden sterilize etmeyin
 Älä steriloι uudelleen
 Újrasterilizálni tilos
 Nie sterylizować ponownie



Do not bend
 Ne pas plier
 Nicht biegen
 Niet buigen
 No doblar
 Non piegare
 Não curvar
 Må ikke bøjes
 Får ej bøjes
 Μη λυγίζετε
 Neohýbejte
 Bükmeγin
 Älä taivuta
 Ne hajlítša meg
 Nie zginać

R_{ONLY}

Caution: Federal (USA) law restricts this device to sale by or on the order of a physician.
 Mise en garde : Selon la loi fédérale américaine, ce dispositif ne peut être vendu que par ou sur prescription d'un médecin..
 Vorsicht: Laut US-Bundesgesetz darf dieses Produkt nur an Ärzte oder auf ärztliche Anordnung hin verkauft werden.
 Let op Krachtens de federale wet van de VS mag dit product uitsluitend door of op voorschrift van een arts worden verkocht

Atención: Según las leyes federales de los Estados Unidos, la venta de este dispositivo solo puede efectuarse por un médico o por orden del mismo.

Attenzione: la legge federale degli Stati Uniti autorizza la vendita del presente dispositivo esclusivamente a medici o su ordine di un medico.

Cuidado: a lei federal (dos Estados Unidos da América) só permite a venda deste dispositivo por médicos ou com receita médica.

Forsigtig: I henhold til føderal amerikansk (USA) lovgivning må denne anordning kun sælges eller ordineres af en læge.

Varning: Federal lag (USA) begränsar den här produkten till försäljning av eller på ordination av läkare.

Προσοχή: Η ομοσπονδιακή νομοθεσία των Η.Π.Α. επιτρέπει την πώληση της συσκευής αυτής μόνο από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.

Upozornění: Federální zákony USA povolují prodej tohoto zdravotnického prostředku pouze lékařům nebo na jejich předpis.

Dikkat: Federal (ABD) yasalar uyarınca bu cihaz yalnızca hekim reçetesiyle satılabilir.

Varovaisuus: USA:n liittovaltion laki rajoittaa tämän laitteen myynnin lääkärin määräyksestä tai toimesta tapahtuvaksi.

Vigyázat: Az USA szövetségi törvényei értelmében ez az eszköz kizárólag orvosok által vagy azok rendelkezésére értékesíthető.

Przestroga: Prawo federalne (USA) zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie przez lekarza lub na jego zlecenie.

STERILE EO

Sterilized using ethylene oxide
 Stérilisé à l'oxyde d'éthylène
 Sterilisiert mit Ethylenoxid
 Gesteriliseerd met ethyleenoxide
 Esterilizado con óxido de etileno
 Sterilizzato mediante ossido di etilene
 Esterilizado com óxido de etileno
 Steriliseret med ethylenoxid
 Steriliserad med etylenoxid
 Αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου
 Sterilizováno etylénoxidem
 Etilen Oksit kullanılarak sterilize edilmiştir
 Steriloitu etyleenioksidilla
 Etilén-oxiddal sterilizálva
 Sterylizowane tlenkiem etylenu



Distributed by
 Distribué par
 Vertrieb durch
 Gedistribueerd door
 Distribuido por
 Distribuito da
 Distribuído por
 Distribueret af
 Distribuerad av
 Διανέμεται από
 Distributor
 Dağıtıcı
 Jakelija
 Forgalmazó
 Dystrybutor



Manufacturer
 Fabricant
 Hersteller
 Fabrikant
 Fabricante
 Produttore
 Fabricante
 Producent
 Tillverkare
 Κατασκευαστής
 Výrobce
 Üretici
 Valmistaja
 Gyártó ország
 Producent



Authorized representative in the
 European Community
 Mandataire agréé dans la
 Communauté européenne
 Bevollmächtigter in der
 Europäischen Gemeinschaft
 Gevolmachtigde vertegenwoordiger
 in de Europese Gemeenschap
 Representante autorizado
 en la Comunidad Europea
 Rappresentante autorizzato
 nella Comunità Europea
 Representante autorizado
 na Comunidade Europeia
 Autoriseret EU-repræsentant
 Auktoriserad EU-representant
 Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος
 στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
 Autorizovaný zástupce pro
 Evropské společenství
 Avrupa Topluluğundaki Yetkili
 Temsilci
 Valtuutettu edustaja Euroopan
 yhteisössä
 Hivatalos képviselő az Európai
 Közösségben
 Autoryzowany przedstawiciel
 we Wspólnocie Europejskiej



Telephone
 Téléphone
 Telefon
 Telefoon
 Teléfono
 Telefono
 Telefon
 Telefon
 Τηλέφωνο
 Telefon
 Telefon
 Puhelin
 Telefonszám
 Telefon



Facsimile
 Fax
 Telefax
 Fax
 Fax
 Fax
 Fax
 Fax
 Fax
 Φαξ
 Faksimile
 Faks
 Faksi
 Fax
 Faks



Boston Scientific Corporation

300 Boston Scientific Way

Marlborough, MA 01752

USA

USA Customer Service

☎ 888-272-1001



Greatbatch Medical

2300 Berkshire Lane North

Minneapolis, MN 55441 USA

☎ +1 763.951.8181

📠 +1 763.559.0148

CE
0123

www.greatbatchmedical.com



MPS Medical Product Service GmbH

Borngasse 20

35619 Braunfels

Germany

☎ +49 (0) 6442 962073

📠 +49 (0) 6442 962074

info@mps-gmbh.eu